



DISPLAY TYPEFACE
DESIGN IN
MALAYALAM

a.anand VC 2625009 **IDC**

Need and scope of the project

Indian language typography is still in its developing stages. Digital era asks for specialized typographic solutions. The complex structure of Indian languages are now supported by technology.

- ❑ **Analyzing typographic style of malayalam script**
- ❑ **Designing a display text for print media**

Data collection

- ❑ Historic understanding of the script.
- ❑ Study of writing conventions and structure of script.
- ❑ Overview of current digital typefaces used in different media.

Setting goals

Designing a display typeface

Opportunities in various forms of print; newspaper, magazines, poster etc.

Role for the new typeface in print media;

- More typographic options**
- Could serve as a byline typeface also**
- A versatile font**

Guidelines for concept development

- ❑ Consider the changing look and feel of contemporary magazines and newspapers
- ❑ Economy of space in tight column grids
- ❑ Scope to go further with the design in experimenting with various widths and to develop a whole family

Concepts

1 അനുഭവകൃഷ്ണം

2 അനുഭവകൃഷ്ണങ്ങൾ

3 അനുഭവകൃഷ്ണങ്ങൾ

അദ്വൈതം

Final Concept

- ☺ Scope for unconventional styling
- ☺ Large x-height with condensed width, favouring publications with narrow column grids.
- ☺ Scope to go further with the design in experimenting with various widths and to develop a whole family

Concept Development

- ☹️ Needed much more refinement in form
- ☹️ Need to increase stroke width to enhance the display quality
- ☹️ Primitives need to be made more characteristic and unique

FORM

A budding lotus became the inspiration for the refinement of form



Concept Development stage 1

1. Whole of basic width and form primitives were hand drawn
2. They were enlarged and reduced to various scales for analysis of form
3. Character strings were developed and tested in display and byline context



മിസ്റ്റർ
മിസ്സേ
സൺ
സെൻ
സൂപ്പർ

എന്നെക്കുറിച്ച്
ആശിതം
ജയചു

ചന്ദ്രൻ: ഒത്തുതീർപ്പായി
ചന്ദ്രൻ: ഒത്തുതീർപ്പായി
ചന്ദ്രൻ: ഒത്തുതീർപ്പായി
ചന്ദ്രൻ: ഒത്തുതീർപ്പായി
ചന്ദ്രൻ: ഒത്തുതീർപ്പായി
ചന്ദ്രൻ: ഒത്തുതീർപ്പായി

ക

ച

ഓ

Inferences

- ☹ More contrast in terms of stroke width and counter space is needed
- ☹ Axis in which the loops are formed could be made more prominent
- ☹ Shape of counters can be made interesting.

**Thus, a second set was developed
and result was found satisfactory 😊**



Process

Hand drawn letterforms  Bitmap Scanning

Trace bitmap in Fontographer

Corrections and fine tuning for glyph

Path simplification, node reduction

Final glyph mapping

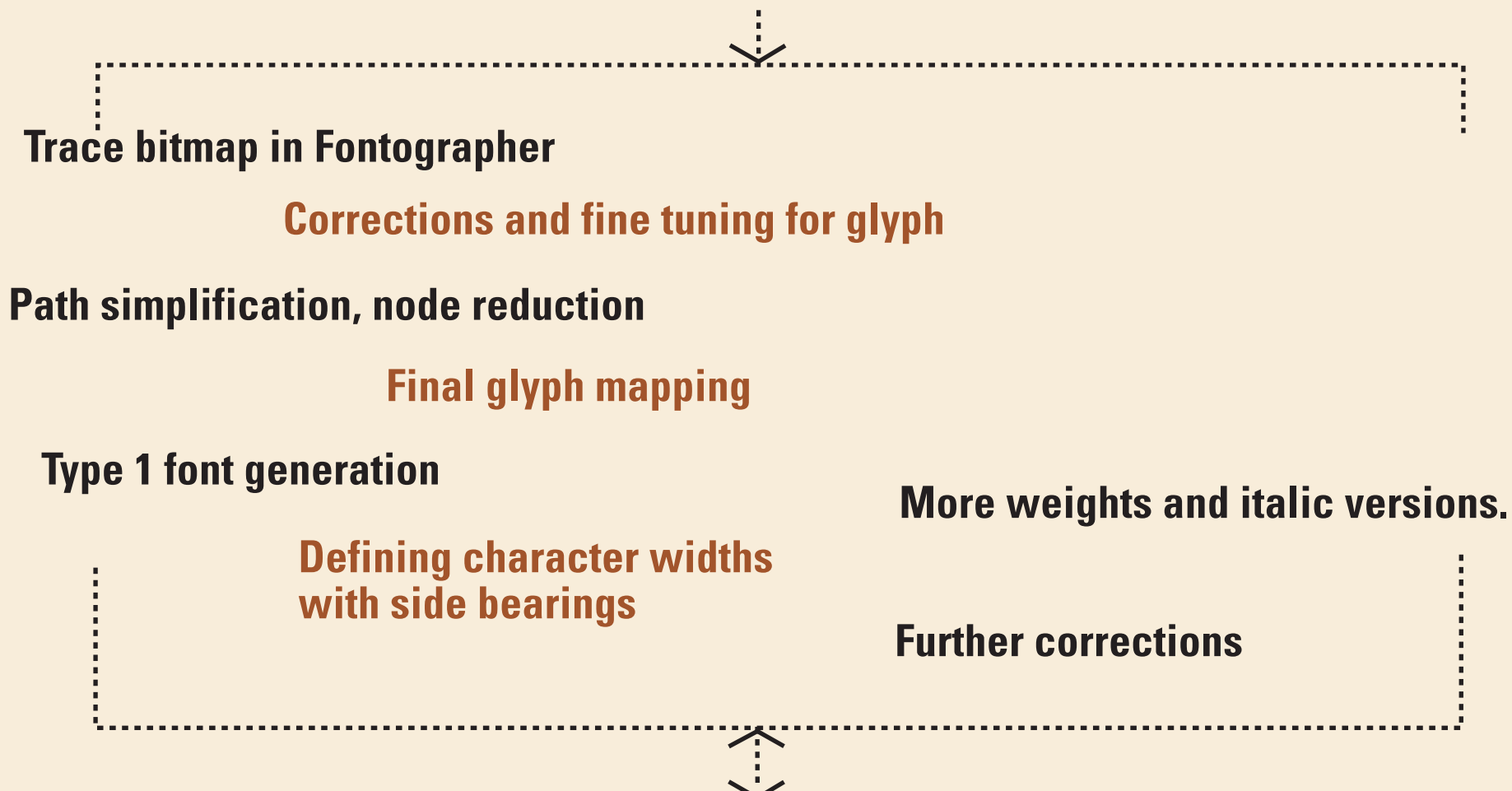
Type 1 font generation

More weights and italic versions.

**Defining character widths
with side bearings**

Further corrections

Sample text in print



MACROMEDIA®
FONTOGRAPHER

Version 4.1

Released March 1, 1996
©1985-1996 Macromedia, Inc.
Patents Pending

Developed by:

David Spells, James
Armstrong-Brasure,
Judie Thalacker, Katharine
Green and Tom Irby.

Supporting cast:

Bob Sander-Cederlof,
Alan Sibley, Fan Yu
and Jim Von Ehr.



DIGITIZING

FONTOGRAPHER

PROFESSIONAL FONT EDITOR

Version 3.5.2

Fontographer was developed by:
Jim Von Ehr, Chris Nicolopoulos,
James Brasure, David Spells,
Tom Irby, John Ahlquist and others

Version Date: January 3, 1994

Free Memory: 16320K

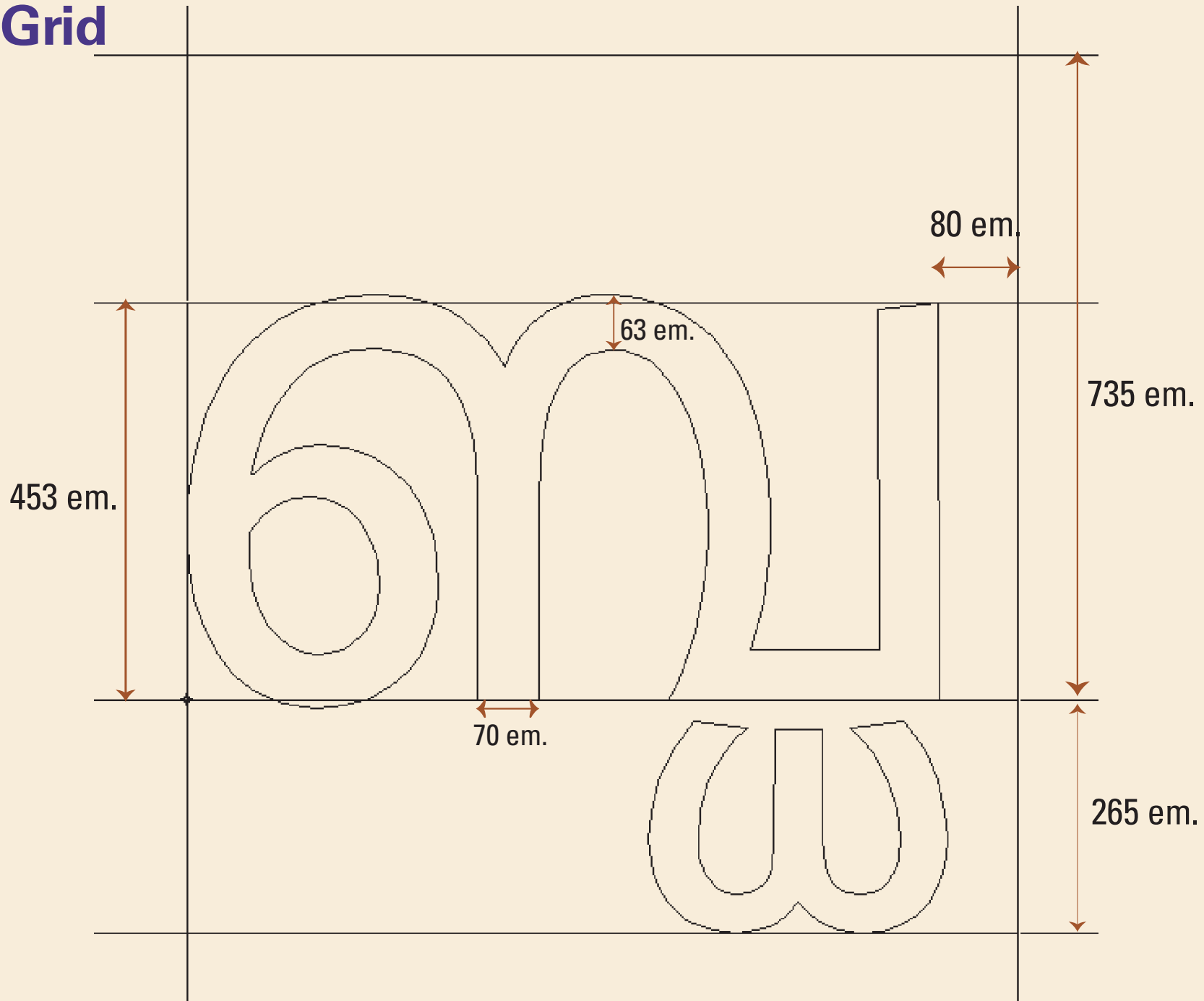
Windows Version: 3.95

Patents Pending

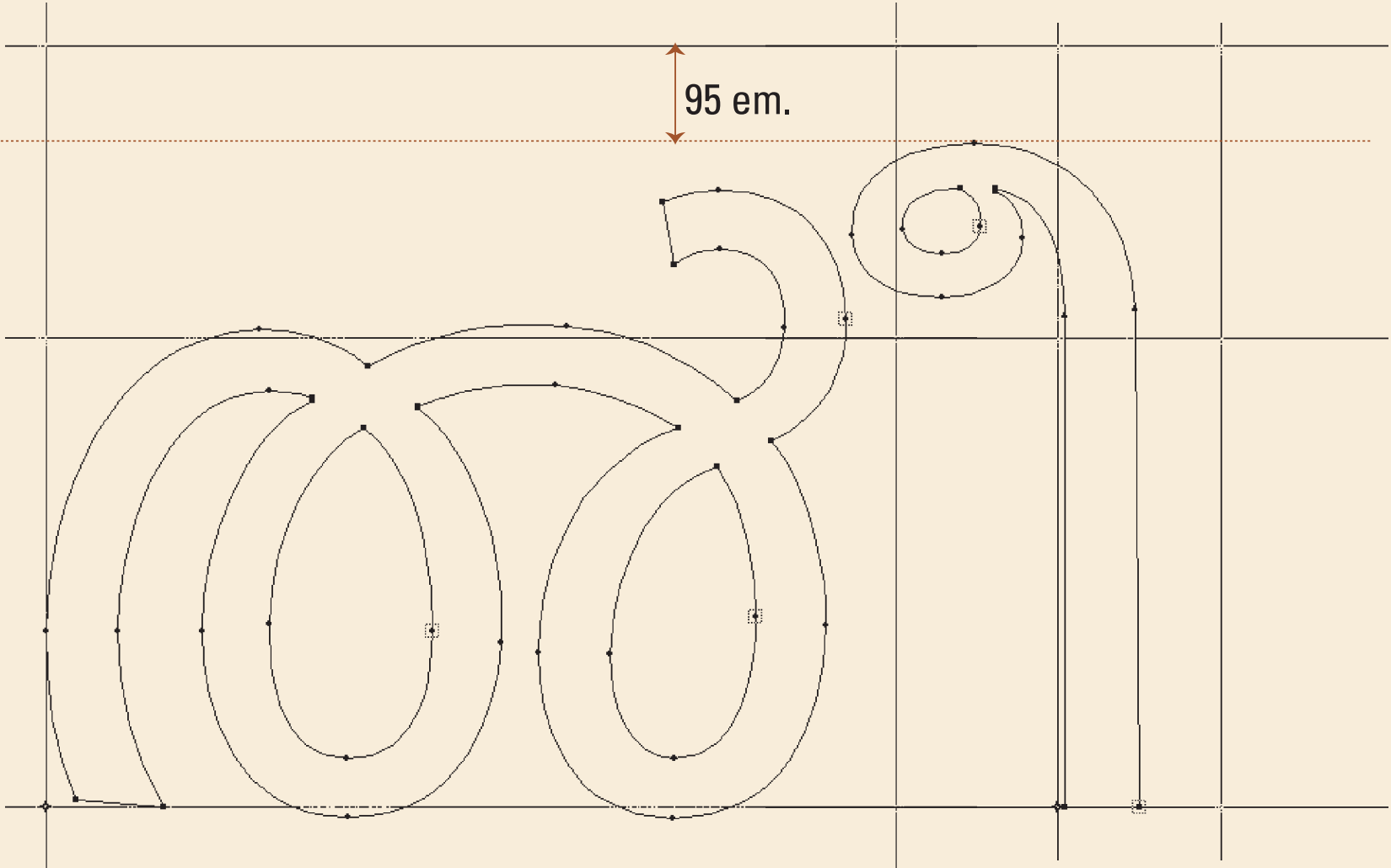
ALTSYS

©1985 - 1993 Altsys Corporation

Grid

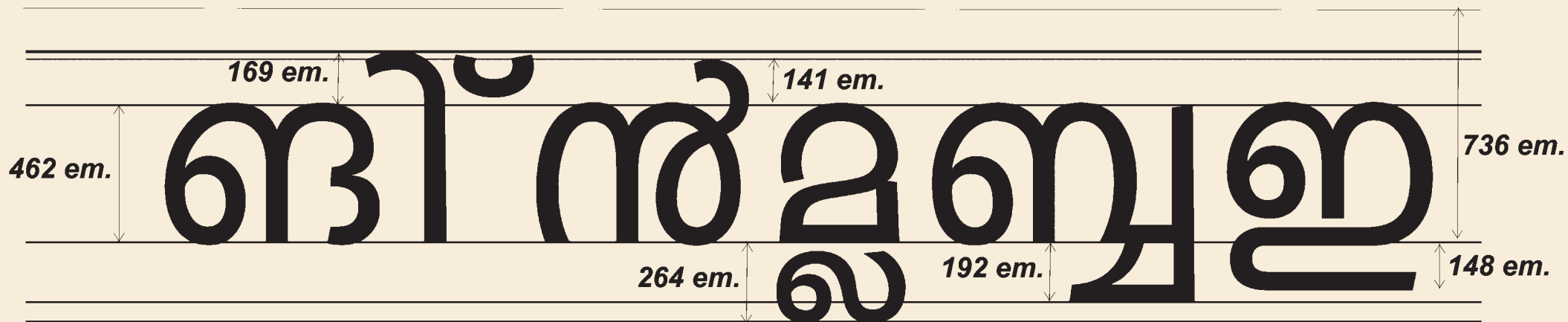


Grid



Ascender and descender lines

- The grid for descenders is kept deeper enough to accommodate complex special characters, thus ensuring legibility in smaller sizes and bad printing conditions.



CDAC ISM inscript keyboards

- ❑ Most widely used text composing platform in Malayalam
- ❑ Developed at CDAC
- ❑ Glyph mapping is done according to ISM tabling for Malayalam

FONT CHARACTERISTICS

Medium condensed

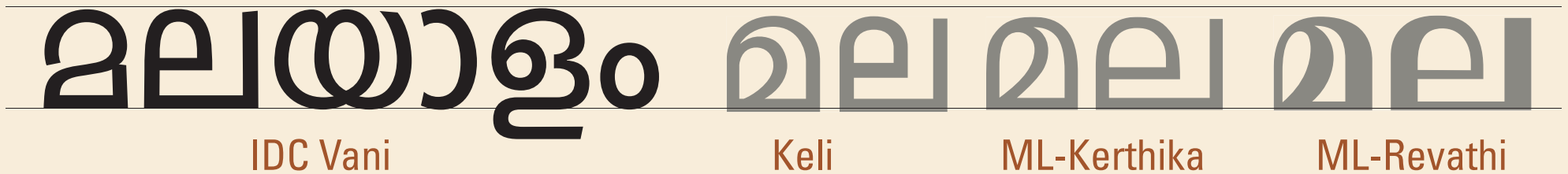
- ❑ Economic space usage in short columns



- ❑ Careful treatment which does not alter the characteristic roundness of Malayalam script

Large x-height

- Narrow width with large letter height makes an ideal display typeface for publications.



- Negative space around letterforms are minimised, yet another favouring factor for a text typeface in publications.



Keli



IDC Vani



ML-Karthika

Even thickness

- With optical correction and loop corrections



Humanist

- Counter axis and flow of strokes follow the hand writing style in Malayalam.



Medium contrast

- The relationship between the stroke thickness and negative space inside letterforms gives a medium contrast to text.

മാറാട് ഒത്തുതീർപ്പായി

IDC Vani Bold

മാറാട് ഒത്തുതീർപ്പായി

Keli Bold

IDC Vani

ലിഖിതങ്ങളും കയ്യെഴുത്തു പ്രതികളും സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നതിന് പ്രകാരം, മലയാളഭാഷ ഏറെയും വട്ടെഴുത്തിലും കുറഞ്ഞ അളവിൽ കോലെഴുത്തിലും എഴുതിപ്പോന്നു. എന്നാൽ 17-ാം ശതകത്തിൽ കേരളത്തിലെ സംസ്കൃതഭാഷാ പ്രേമികൾ ഈ ലിപികളെ തിരസ്കരിച്ചുകൊണ്ട് മലയാളമെഴുതുവാൻ ഗ്രന്ഥലിപി ആവിഷ്കരിച്ചു. മലയാളഭാഷയിൽ അന്ന് സംസ്കൃതപദങ്ങൾ ധാരാളമുണ്ടായിരുന്നതും അവ വട്ടെഴുത്തിലോ കോലെഴുത്തിലോ എഴുതുവാൻ പറ്റാതിരുന്നതുമാണ് ഇതിനു കാരണങ്ങൾ. 18-ാം ശതകം വരെ വട്ടെഴുത്തിന്റെ ഉപയോഗം തുടർന്നുപോന്നു.

Keli

ലിഖിതങ്ങളും കയ്യെഴുത്തു പ്രതികളും സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നതിന് പ്രകാരം, മലയാളഭാഷ ഏറെയും വട്ടെഴുത്തിലും കുറഞ്ഞ അളവിൽ കോലെഴുത്തിലും എഴുതിപ്പോന്നു. എന്നാൽ 17-ാം ശതകത്തിൽ കേരളത്തിലെ സംസ്കൃതഭാഷാ പ്രേമികൾ ഈ ലിപികളെ തിരസ്കരിച്ചുകൊണ്ട് മലയാളമെഴുതുവാൻ ഗ്രന്ഥലിപി ആവിഷ്കരിച്ചു. മലയാളഭാഷയിൽ അന്ന് സംസ്കൃതപദങ്ങൾ ധാരാളമുണ്ടായിരുന്നതും അവ വട്ടെഴുത്തിലോ കോലെഴുത്തിലോ എഴുതുവാൻ പറ്റാതിരുന്നതുമാണ് ഇതിനു കാരണങ്ങൾ. 18-ാം ശതകം വരെ വട്ടെഴുത്തിന്റെ ഉപയോഗം തുടർന്നുപോന്നു.

Width groups

ഉരർറക

നന്ധതൽത്യാസഡഡ

ഗശൾ

ഔയഔ

ഉജുണെ

ബഖഖഹഹൃഹൃ

ചചര

ദദരദദദദദ

ഥഥഹഹഹ

Optical width groups

- Basic width primitives add up to form complex letterforms.

ഇ ര റെ ദ ന
ഡ ത ഗ ഭ ൾ

- But this addition is not geometrical but optical.

ന+ഡ=ണ്ഡ

െ+ന+ദ=ൺ

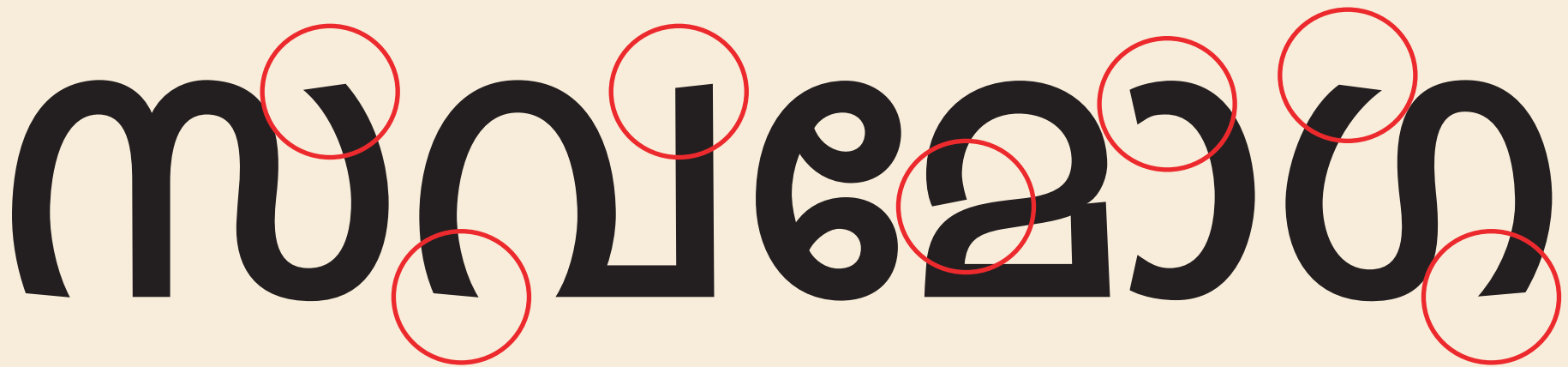
ന+ന=ന്ന

പ+പ=പ്പ

ഗ+ഗ=ഗ്ഗ

ജ+ജ=ജ്ജ

Wedged terminals



W

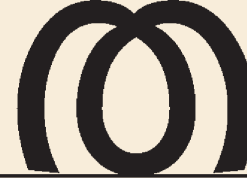
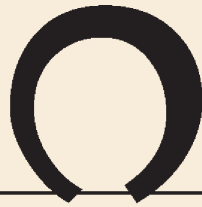
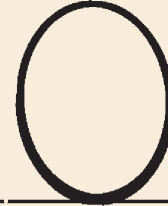
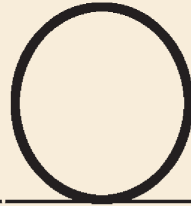
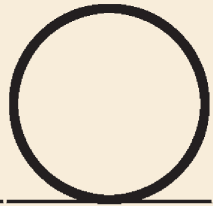
angle of the wedge **6** degree

Widening of the lower part of letterforms

Revathi

Keli

Vani



Baseline stress

- Due to this treatment the baseline gets a visual stress which enhances reading

കേരളസംസ്ഥാനം

Character set

Vowel s

അ ആ ഇ ഉ ഴ എ ഏ ഒ

Consonants

ക ഖ ഗ ഘ ങ
ച ഛ ജ ഝ ഞ
ട ള ഡ ണ
ത മ ഡ ധ ന
പ ഫ ബ ഭ അ
യ ര റ ല ള ഴ വ
ശ ഷ സ ഹ

Stand alone consonants

ൻ ൾ ൽ ശ്

Vowel signs

ാ ി ൻ ൿ ൽ ൾ ൿ ൽ ൾ ൿ ൽ ൾ ൿ ൽ ൾ

Consonant signs

് ൽ ൾ

Conjuncts

കി ക്കി ക്കി ഗ്ഗി ഗ്ഗി ക്കി ങ്ങി ച്ചി
ബ്ബി ണ്ണി ട്ടി ഗ്ഗി ണ്ണി ത്തി ത്തി ത്തി
ഡ്ഡി ന്നി ന്നി ന്നി ന്നി ന്നി പ്പി പ്പി
ബ്ബി ബ്ബി ന്നി ന്നി ന്നി ന്നി ന്നി ന്നി
ല്ല് ശ്ശ് ശ്ശ് ശ്ശ് ശ്ശ് ശ്ശ് ശ്ശ് ശ്ശ് ശ്ശ്
സ്സി സ്സി ക്കി ബ്ബി ബ്ബി ച്ചി പ്പി പ്പി
ന്ധി ത്തി ജ്ജി ബ്ബി സ്സി ന്നി
ജ്ജി ത്തി ശ്ശ് ശ്ശ് ബ്ബി ത്തി ക്കി
ഗ്ഗി ന്നി ഴ്ശ് റ്റി ന്നി

Font family

Vani Normal

മലയാളത്തിന്റെ മഷിപ്പാത്രം

Vani Italic

മലയാളത്തിന്റെ മഷിപ്പാത്രം

Vani Bold

മലയാളത്തിന്റെ മഷിപ്പാത്രം

Vani Bold Italic

മലയാളത്തിന്റെ മഷിപ്പാത്രം

Vani Extra Bold

മലയാളത്തിന്റെ മഷിപ്പാത്രം

USAGE

മലയാള മനോരമ



KOTTAYAM

കോട്ടയം . കോഴിക്കോട് . കൊച്ചി. തിരുവനന്തപുരം. കോട്ടയം . കോഴിക്കോട് . കൊച്ചി. തിരുവനന്തപുരം. കോഴിക്കോട്

ശൗര്യം കുറച്ചെന്നു മുരളി

സുനന്ദ ലേഖകൻ

ഓറാരിയെത്തിയ മരണവേദന ആശയപ്രകാശനം കുടികൊള്ളുന്ന സാഹിത്യസമാഹരണങ്ങളിലെ വോദ്യങ്ങളുടെ നിർമ്മാണത്തിലാണ്...



മുഖ്യമന്ത്രിയുടെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ നടന്ന സമാഹരണത്തിൽ മുഖ്യമന്ത്രിയുടെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ നടന്ന സമാഹരണത്തിൽ...

മുഖ്യമന്ത്രിയുടെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ നടന്ന സമാഹരണത്തിൽ മുഖ്യമന്ത്രിയുടെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ...

മാനാ: മുരളിയുടെ നിലപാടിൽ സോണിയയ്ക്ക് അത്യുപ്രതി

സുനന്ദ ലേഖകൻ

1 കോടീശ്വരൻ 2003 സെപ്റ്റംബർ

മലയാള മനോരമ



KOTTAYAM

കോട്ടയം . കോഴിക്കോട് . കൊച്ചി. തിരുവനന്തപുരം. കോട്ടയം . കോഴിക്കോട് . കൊച്ചി. തിരുവനന്തപുരം. കോഴിക്കോട്

മലയാളത്തിന്റെ സുഗന്ധം



ഭ്രാന്തയുടെ ആശയപ്രകാശനം കുടികൊള്ളുന്ന സാഹിത്യസമാഹരണങ്ങളിലെ വോദ്യങ്ങളുടെ നിർമ്മാണത്തിലാണ്...

ഭാഷയ്ക്കുള്ള സമർപ്പണം ഇന്ന്



നവയുഗ ആശയപ്രകാശനം കുടികൊള്ളുന്ന സാഹിത്യസമാഹരണങ്ങളിലെ വോദ്യങ്ങളുടെ നിർമ്മാണത്തിലാണ്...

ശ്രീ. വിശ്വനാഥൻ പാർട്ടി വിമുക്ത പ്രവർത്തനം നടന്നു

ശ്രീ. വിശ്വനാഥൻ പാർട്ടി വിമുക്ത പ്രവർത്തനം നടന്നു. കോട്ടയം ജില്ലയിലെ പല സ്ഥലങ്ങളിലും പ്രവർത്തനം നടന്നു...

സുനന്ദ ലേഖകൻ (വിശ്വനാഥൻ പാർട്ടി വിമുക്ത പ്രവർത്തനം നടന്നു) എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിൽ...

മറ്റു രണ്ടു പ്രതികരണവും വിട്ടു ഇടമലയ്ക്ക് കേസിൽ മന്ത്രി പിള്ളയെ വിട്ടയച്ചു

മന്ത്രി പിള്ളയെ വിട്ടയച്ചു. കേസിൽ മന്ത്രി പിള്ളയെ വിട്ടയച്ചു. മറ്റു രണ്ടു പ്രതികരണവും വിട്ടു...



സെക്കുകുടി അന്തരിച്ചു. സുനന്ദ ലേഖകൻ

Magazines



നിങ്ങളുടെ ആരോഗ്യം

നമുക്കുചുറ്റും വിഷങ്ങൾ; എന്തു രക്ഷ?

അസ്വാഭാവിക മണമുള്ള ഏതെങ്കിലും കൃത്രിമ പാൽ കലർത്തിയ പാൽക്കറ്റ് പാൽ, കീടനാശിനി ചേർത്തു വച്ചിരിക്കുന്ന ധാന്യമണികൾ, കീടനാശിനി അംശമുണ്ടെന്ന് തെളിഞ്ഞ കോളകളും മിനറൽ വാട്ടറും...

ആഹാരത്തെക്കുറിച്ചു ഭീതിയുളവാക്കുന്ന വാർത്തകളാണ് എങ്ങും മുഗർഭമേലും പാലും കീടനാശിനി പ്രയോഗത്തിൽനിന്നു മുക്തമാക്കുന്നില്ല. ലോകത്തൊട്ടാകെ ഉപയോഗിക്കുന്ന കീടനാശിനികളുടെ 0.1 ശതമാനം മാത്രമാണ് കീടങ്ങളിലെത്തുന്നത് എന്ന് കണക്കുകൾ സൂചിപ്പിക്കുന്നു. അവരോടൊക്കെ 99 ശതമാനം മണ്ണിലോ വെള്ളത്തിലോ അന്തരീക്ഷത്തിലോ കലരുന്നു.

സുരക്ഷിതരാകാൻ.....
പോടുകളുള്ള വെണ്ടയ്ക്കായോ പുഴു അടിക്കുന്ന കോളിഫ്ലവറോ ചത്തയിൽ വിറ്റഴിക്കാൻ പ്രയാസം. പാവം കർഷകന്റെ മുന്നിൽ പിന്നെ ഒരവഴിയേയുള്ളൂ. പുഴുവിന്റെ നിറം മാറ്റമോ ഇലയുടെ വാട്ടറോ കണ്ടുനോക്കേ മുന്നോട്ടു തളിക്കുക. പലപ്പോഴും നിർദ്ദേശിക്കപ്പെട്ട രീതിയിലോ സമയത്തോ അല്ല കീടനാശി

കഴിക്കുന്ന ഭക്ഷണവും കുടിക്കുന്ന വെള്ളവും വിഷലിപ്തമാക്കേണ്ടിരിക്കുകയാണ്: ഓരോ നിമിഷവും വീട്ടിനകത്തും കൃഷിസ്ഥലത്തുമുള്ള അഭിതമായ കീടനാശിനിപ്രയോഗം ദുഗൾഭമലത്തലോലും മലിനമാക്കുന്നു മാത്രമല്ല ഈ വിഷങ്ങളിൽ നിന്നും സുരക്ഷിതരാകാൻ.....

ഇവരിൽ ചിലരെപ്പോലും 'ഞങ്ങൾക്കുള്ളത് വേറെ കൃഷി ചെയ്യുന്നുണ്ട്' എന്ന് അടക്കം പറയുന്നവരാണ്. 'പോരു വെളിപ്പെടുത്താത്ത കൃഷി ഓഫീസറുടെ സാക്ഷ്യം. മോണോക്രോട്ടോഫോസ് പോലെയുള്ള അതിമാതൃക കീടനാശിനികളുടെ വിഷാസം നാലു മാസം വരെ കാതുകളിൽ തങ്ങിനിൽക്കും. അതുകൊണ്ട് ഇത്തരം സിസ്റ്റമിക് കീടനാശിനികൾ പുഴുവിൽ കാലത്തു മാത്രമേ പ്രയോഗിക്കാവൂ, വിത്ത് ഉത്പാദനത്തിനു വേണ്ടിയുള്ള വിളകളിലാണ് ഇവ അടിക്കാമ്യം. എന്നാൽ കച്ചവടലോലാക്കാക്കുന്നവർ കീടങ്ങളെയും പ്രാണികളെയും നശിപ്പിക്കാൻ വീര്യമേറിയ ഇത്തരം രാസവസ്തുക്കൾ ഉപയോഗിച്ചു വരുന്നു. അസാസ്ത്രീയമായ ചില കീടനാശിനി പ്രയോഗങ്ങൾ പൊതുജനാരോഗ്യത്തിനു ഭീഷണിയാണ്. മുന്തിരി, കോബർ, കോളിഫ്ലവർ തുടങ്ങി പല ഭക്ഷ്യസാധനങ്ങളിലും ഇത്തരം പ്രയോഗങ്ങൾ നടക്കുന്നുണ്ട്. പെയിന്റ് ടിന്നുകളിൽ കീടനാശിനിയും കുമിൾനാശിനിയും (fungicide) ഒതുങ്ങിയ കലർന്ന മുന്തിരിത്തോട്ടങ്ങളിലുള്ള മുന്തിരികളുടെ അതിൽ മുക്കിയെടുക്കാറുണ്ടാകുന്നു. മുന്തിരികളിലേക്ക് പെട്ടെന്നു ചീഞ്ഞുപോകാതിരിക്കാനാണ്. എലി കുറളാതിരിക്കാനും ചാഴി കയറാ

രജാവും കർഷകനും

തൊല്ലി 20 കിലോ വെണ്ടയ്ക്ക 100 കിലോ കവയും പടവലവും മറ്റുപാട്. വെള്ളമില്ലാത്ത ചീരയും പടവലവും ആവശ്യത്തിലേറെ. ജയനം വീട്ടിന്റെ മറ്റുപാടിലേക്കു പോയാൽ ഒരുചുരുക്കു പച്ചക്കറിയാവാം തിരിച്ചു വരിക. വീട്ടിൽ ആകെയുള്ളതു ജയനം പാർവതിയും കണ്ണനും ചക്കിയും മാത്രം. ഈ പച്ചക്കറിയൊക്കെ ജയനം എന്തു ചെയ്യുന്നു?

മാസം 10 രൂപയ്ക്ക് മാത്രം

ശ്രീ

2003 ഓഗസ്റ്റ് 2

വനി

ഏപ്രിൽ 1-11, 2003

എന്റർടെയ്ൻമെന്റ് സ്പെഷൽ

വിനോദത്തിന്റെ പുതിയ മുഖങ്ങൾ
ഭോപാൽ ലാലിനേപ്പറ്റി സായികമാരും അമ്മമാരും

ജന്മവൈകല്യങ്ങൾ: അമ്മമാർ അറിയാൻ



മരക്കാർത്തലിലൂടെയുള്ള തുറന്നപരമയ ഓറ്റത്തിന്റെ ഭാഗ്യഭാവിയെന്നു ൧൦൦ സ്റ്റാണിലെ നോവലേസ് ഒളുവള ഡാറിഡോൻ കഴിഞ്ഞ

ദൈവത്തിന്റെ സ്വന്തം നാട്ടിൽ

വീടിനെക്കുറിച്ചുള്ള വിവരണങ്ങളാൽ സമ്പന്നമാണ് ഈ നോവലുകളിൽ. 'സുകുമാരിയിൽ' മതജോഫലൻ സുകുമാരിയെ ദത്തെടുത്തപ്പോൾ ഒരു മാതൃകാവീടിന്റെ ഇടം സൃഷ്ടിക്കുന്നതിന് അവൾ തയ്യാറെടുക്കുന്നു. തറ അടിച്ചുവായി വൃത്തിയാക്കുന്നു. വീട്ടുപകരണങ്ങളെക്കുറിച്ച് വിവരമായ ഒരു വിവരണവുമുണ്ട്: ഭേദം, കസേര, സ്റ്റൂളുകൾ, കിടക്ക, ചട്ടിയും കലവുമുണ്ട്. അനുബന്ധങ്ങളുള്ള അടുക്കള, 'ഘാതകവധ' ത്തിലും വീടിനെക്കുറിച്ചുള്ള 'അങ്ങേയറ്റം സന്തോഷകരമായ കാഴ്ചപ്പാട്' നൽകുന്നുണ്ട്.

കേരളാ ടൂറിസം

And many more..



Looking ahead...

☹ Numerals, Ligature glyphs, more weights and widths

☹ Manual hinting

☹ Better screen appearance

.....and more tweeking on bezier curves ☹

Thank you